



positioning
patients for life.®

PRODUCTHANDLEIDING EN GEBRUIKSAANWIJZING

RT-4552 – Portrait™

RT-4552MRI – Portrait™ MR

RT-4552VI – Portrait™ met Virtual Indexing





EC	REP	Advena Limited Tower Business Centre, 2nd Flr Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta	 Vervaardigd in de VS door Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 610-268-0585 www.Qfix.com
----	-----	---	---

Aquaplast RT, Insight en Portrait zijn handelsmerken van Qfix.

Fibreplast® is een gedeponeerd handelsmerk van Qfix.

Cidex® is een gedeponeerd handelsmerk van Johnson & Johnson.

MOLDCARE® is een gedeponeerd handelsmerk van ALCARE CO, LTD.

Clorox® is een gedeponeerd handelsmerk van The Clorox Company.

Exact® is een gedeponeerd handelsmerk van Varian Medical Systems.

iBEAM® is een gedeponeerd handelsmerk van Elekta AB.

HexaPOD is een handelsmerk van Elekta AB.

INHOUDSOPGAVE

ALGEMENE VOORZORGSMATREGELEN	4
WAARSCHUWINGEN	4
AANVULLENDE WAARSCHUWINGEN	4
ERNSTIGE INCIDENTEN	4
NOMINALE BELASTING	4
MR-VEILIGHEIDSINFORMATIE	4
WAARSCHUWINGSLABELS EN BESCHRIJVINGEN	5
BEOOGD GEBRUIK	6
FUNCTIES	7
BESCHRIJVING	7
BEDIENINGSINSTRUCTIES	8
INSTALLATIE	8
INSTALLATIE-ACCESSOIRES	10
OPSTELLING	12
VERWIJDEREN	13
ONDERHOUD	14
HET SYSTEEM REINIGEN	14
HET SYSTEEM DESINFECTEREN	14
SPECIFICATIES	15
RT-4552, RT-4552VI	15
RT-4552MRI	16
OPSTELLINGSFORMULIER	17
RT-4552, RT-4552MRI EN RT-4552VI – PORTRAIT™	17

ALGEMENE VOORZORGS- MAATREGELEN

WAARSCHUWINGEN

! WAARSCHUWING ! AANPASSING VAN DEZE APPARATUUR IS NIET TOEGESTAAN. ALS EEN ONDERDEEL VAN DIT HULPMIDDEL EEN TE GROTE BELASTING ONDERVINDT, BESCHADIGD LIJKT OF NIET GOED FUNCTIONEERT, DIENT U HET HULPMIDDEL NIET LANGER TE GEBRUIKEN EN CONTACT OP TE NEMEN MET QFIX VIA +1 484-720-6054 OF TECHSUPPORT@QFIX.COM.

AANVULLENDE WAARSCHUWINGEN

- Zet de Portrait altijd vast aan de behandeltafel.
- Help de patiënt altijd op de Portrait door het bovenlichaam en het hoofdgebied te ondersteunen.
- Beweging van de schouders tijdens de behandeling kan ertoe leiden dat het isocentrum verschuift.
- Wijzig de Portrait niet tijdens de assemblage.
- Plaats nooit gewicht op het vrijdragende gedeelte van het toestel zonder dat er een patiënt op het toestel ligt.
- Het gekantelde gedeelte van het toestel is alleen ontworpen om het gewicht van het hoofd van een patiënt te dragen. Laat een patiënt niet op dit gedeelte van het hulpmiddel leunen.

ERNSTIGE INCIDENTEN

Meld ernstige incidenten (bijvoorbeeld incidenten die dodelijk of ernstig letsel als gevolg (kunnen) hebben) bij zowel Qfix als de bevoegde autoriteit van uw land.

NOMINALE BELASTING

Overschrijd NIET de gelijkmatig verdeelde belasting van 249 kg (550 lb.) of de maximale werklust van de tafelbasis, afhankelijk van welke minder is.

! OPMERKING ! In combinatie met het OEM-tafelonderstel is de nominale belasting de laagste van de twee veilige werkbelasting. De belasting van het tafelblad mag NIET hoger zijn dan de specificaties van de fabrikant van het tafelonderstel. Raadpleeg de productdocumentatie van de fabrikant.

MR-VEILIGHEIDSINFORMATIE

 Niet-klinische tests hebben aangetoond dat de **RT-4552MRI Portrait™ MR** in een MR -omgeving kan worden gebruikt.

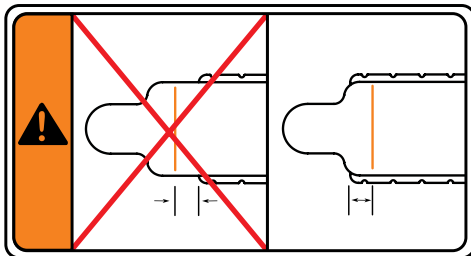
De **MR Safe (MR-veilige) versie van de Portrait™ MR (RT-4552MRI)** is duidelijk voorzien van het volgende symbool:



ALGEMENE VOORZORGS- MAATREGELEN

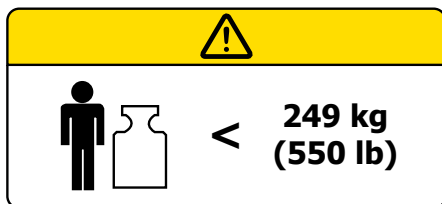
WAARSCHUWINGSLABELS EN BESCHRIJVINGEN

Ga naar Qfix.com voor een lijst met symbolen en de bijbehorende definities.



WAARSCHUWING

Schuif de Portrait NIET voorbij het uiteinde van het tafelblad voorbij de waarschuwingslijn.



NOMINALE BELASTING

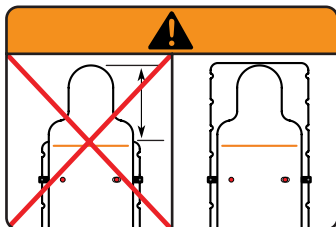
Overschrijd NIET het evenredig verdeelde gewicht van 249 kg (550 lb.) of de maximale veilige werklast van het kVue-inzetstuk of de basis van de tafel, afhankelijk van welke minder is.



MRI-VEILIG

Indien aanwezig vormt het item geen bekend gevaar in alle MR-omgevingen. Niet gebruiken met niet-goedgekeurde onderdelen of accessoires. NIET gebruiken in combinatie met ferromagnetische of geleidende voorwerpen.

! OPMERKING ! Alleen voor RT-4552MRI



WAARSCHUWING

Schuif de Portrait NIET voorbij het uiteinde van het tafelblad wanneer u een schuifstang gebruikt voor het indexeren van het toestel. Dit kan leiden tot letsel bij de patiënt of persoonlijk letsel.

Als het toestel wordt gekanteld, moet de juiste indexeringsadapter worden gebruikt.

BEOOGD GEBRUIK

Dit hulpmiddel is bedoeld voor het immobiliseren, positioneren en herpositioneren van patiënten die bestralingstherapie ondergaan.

! OPMERKING ! Volgens de federale wetgeving van de Verenigde Staten van Amerika mag dit hulpmiddel uitsluitend door of op voorschrift van een arts worden gekocht.

PATIËNTENDOELGROEPEN

Patiënten die bestralingstherapie of diagnostische beeldvormingsprocedures ondergaan.

BEOOGDE GEBRUIKERS

De beoogde gebruiker van de producten is iemand die in aanmerking komt volgens de eisen van het regelgevingsgebied.

FUNCTIES

BESCHRIJVING

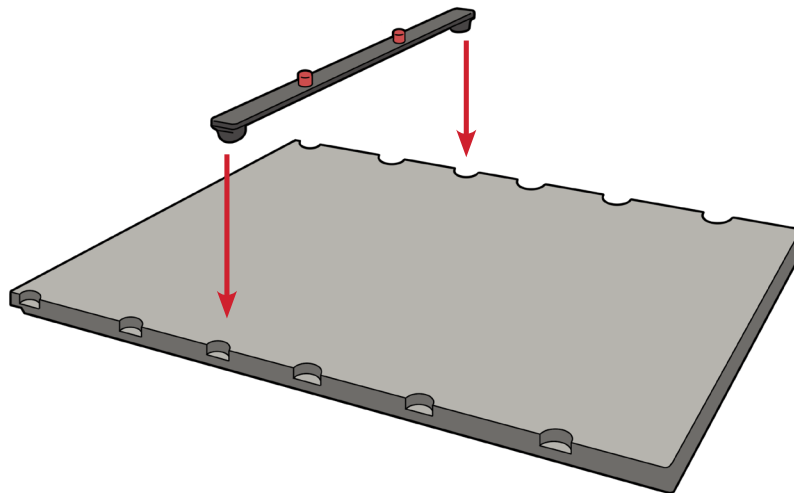
De Portrait is voor de immobilisatie van het hoofd-/nek- en schoudergebied. Het is bedoeld om een optimale lokalisatie voor de patiënt te bieden voor bestralingstherapie. De Portrait is bedoeld voor gebruik met Aquaplast RT™/Fibreplast® Portrait S-Frames.

BEDIENINGSINSTRUCTIES

INSTALLATIE

INSTALLATIE VAN DE SCHUIFSTANG

De schuifstang heeft twee positioneringspennen die passen bij de meeste standaardaccessoires voor positionering. Plaats om te bevestigen een van de uiteinden van de positioneringsstang in de juiste verdelersleuven die compatibel zijn met Varian Exact® en klik deze vast.



BEDIENINGSINSTRUCTIES

INSTALLATIE

INSTALLATIE PORTRAIT

! OPMERKING ! Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de Indexadapter voor instructies over de installatie wanneer u de adapter op een tafelblad bevestigt met behulp van een indexadapter.

! OPMERKING ! Controleer voor gebruik of de adapter goed is bevestigd.

! OPMERKING ! Als u een verwijderbaar tennisracket-inzetstuk voor het tafelblad gebruikt, kan het nodig zijn om het inzetstuk om te draaien om een goede pasvorm te verkrijgen.

! WAARSCHUWING ! SCHUIF DE PORTRAIT NIET VOORBIJ DE WAARSCHUWINGSLIJN VAN HET TAFELBLAD.

! WAARSCHUWING ! SCHUIF DE PORTRAIT NIET VOORBIJ HET UITEINDE VAN HET TAFELBLAD WANNEER U EEN SCHUIFSTANG GEBRUIKT VOOR HET INDEXEREN VAN HET TOESTEL. DIT KAN LEIDEN TOT LETSEL BIJ DE PATIËNT OF PERSOONLIJK LETSEL.

1. Lijn de rode pennen van de schuifbalk uit met de pasgaten in de Portrait. (Afb. 4)
2. Plaats de Portrait op het tafelblad en over de rode pennen. (Afb. 5)
3. Zorg ervoor dat het toestel stevig is bevestigd voordat u de patiënt naar het tafelblad verplaatst.



Afb. 4



Afb. 5

BEDIENINGSINSTRUCTIES

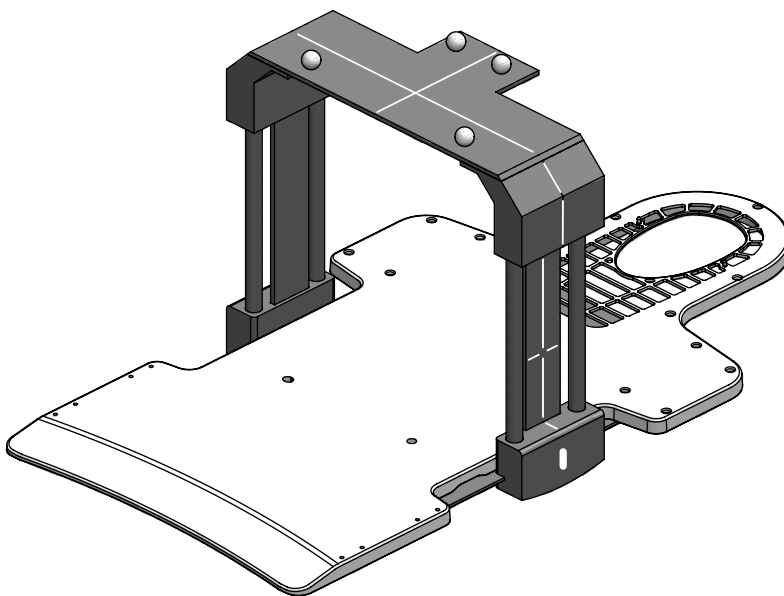
INSTALLATIE-ACCESSOIRES

PORTRAIT™ MR EN DE ELEKTA HEXAPOD™

! OPMERKING ! Raadpleeg de producthandleiding en de gebruikershandleiding van de Elekta HexaPOD voor bedieningsinstructies, productkenmerken, specificaties, waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen, en andere algemene maatregelen met betrekking tot het gebruik van de Elekta HexaPOD.

Met de uitsparingskenmerken op de Portrait MR kan het Elekta HexaPOD™-referentiefraam worden geïnstalleerd. Installeer het Elekta HexaPOD-referentiefraam op het Elekta iBEAM® evo-tafelblad volgens de instructies van de fabrikant.

! OPMERKING ! Zorg ervoor dat er geen interferentie is tussen het referentiefraam en het Portrait MR-toestel.



BEDIENINGSINSTRUCTIES

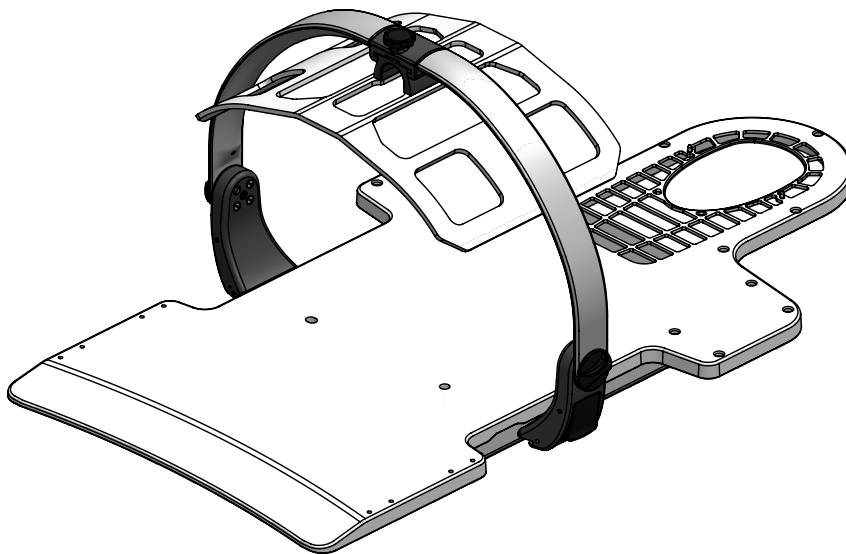
INSTALLATIE-ACCESSOIRES

PORTRAIT™ MR EN DE INSIGHT™ MR-BRUG

! OPMERKING ! Raadpleeg de producthandleiding en gebruikershandleiding voor de Insight MR-brug (P/N 2007254) voor installatie van de Insight MR-brug op de overlay samen met bedieningsinstructies, productkenmerken, specificaties, waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en andere algemene maatregelen met betrekking tot het gebruik van de Insight MR-brug.

Met de uitsnijdfuncties op de Portrait MR kan de Insight MR-brug met Body Coil Holders worden geïnstalleerd.

! OPMERKING ! Zorg ervoor dat er geen interferentie optreedt tussen de Insight MR-brug en het Portrait MR-toestel.



BEDIENINGSINSTRUCTIES

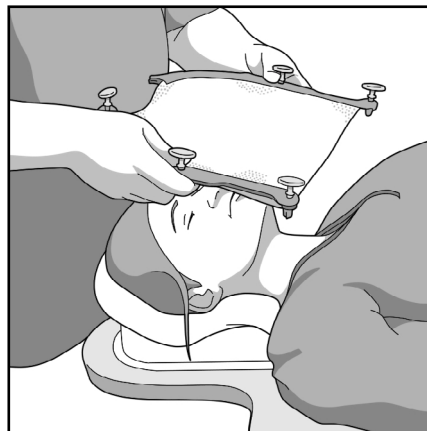
OPSTELLING

POSITIONERING VAN DE PATIËNT

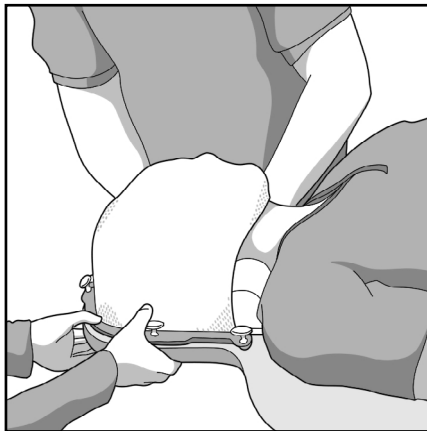
1. Plaats de juiste Silverman-hoofdsteun op de Portrait.
 2. Laat de patiënt zitten op het onderste deel van de Portrait.
 3. Til de benen van de patiënt op en draai ze op het behandelingstafelblad. Leg de patiënt vervolgens voorzichtig naar achteren totdat het hoofd van de patiënt in de Silverman-hoofdsteun zit.
 4. Vorm het MOLDCARE®-hoofdkussen zoals gewenst (zie de gebruiksaanwijzing van MOLDCARE®). (Afb. 6)
 5. Plaats het masker op de patiënt en lijn de pennen van het Portrait S-Frame uit met de bevestigingsgaten op de Portrait. (Afb. 7)
 6. Steek de pennen in de gaten van het Portrait S-Frame en druk tot elke pen vastklikt. (Afb. 8)
- ! OPMERKING ! De vier (4) maskergaten van de Portrait aan de binnenkant van het apparaat zijn bedoeld voor pediatrische maskers.**
7. Vorm het Aquaplast RT- of Fibreplast Portrait S-Frame-masker (zie de gebruiksaanwijzing van Aquaplast RT en Fibreplast) en oefen lichte druk uit rond de neus totdat de thermoplastische kunststof volledig uithardt. (Afb. 9)



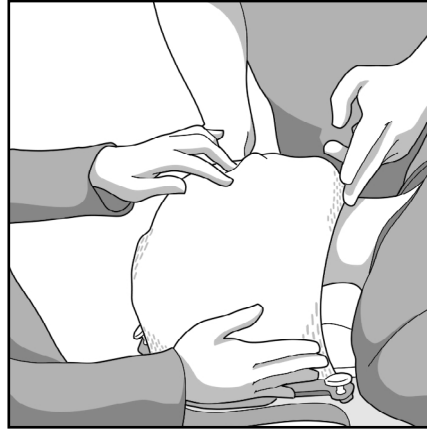
Afb. 6



Afb. 7



Afb. 8



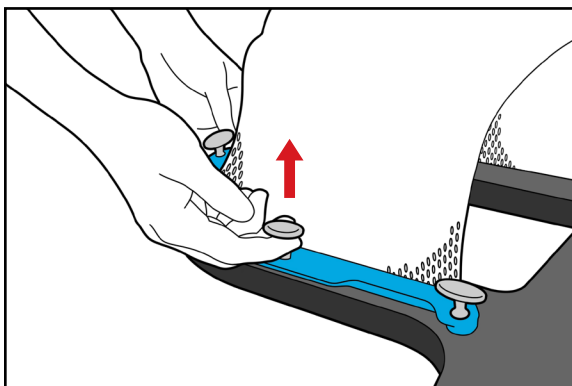
Afb. 9

BEDIENINGSINSTRUCTIES

VERWIJDEREN

PORTRAIT S-FRAME THERMOPLASTISCH

1. Trek elke pen omhoog om deze te verwijderen. (Afb. 10)
2. Til het masker van de patiënt af.



Afb. 10

PORTRAIT

1. Verwijder de MOLDCARE® en Silverman van de Portrait.
2. Til de Portrait van de schuifstang en het tafelblad om het op te bergen.

SCHUIFSTANG

Trek een van beide uiteinden van de schuifstang omhoog.

ONDERHOUD

HET SYSTEEM REINIGEN

Het apparaat kan worden gereinigd met een mild niet-schurend reinigings- of desinfectiemiddel. Spuit of giet geen vloeistoffen op het oppervlak, omdat deze in de mechanismen in het toestel kunnen stromen. Breng om te reinigen de oplossing aan op een schone doek en veeg het oppervlak af.

HET SYSTEEM DESINFECTEREN

De volgende reinigingsmiddelen zijn getest en geschikt bevonden om het toestel mee te reinigen. Raadpleeg de specifieke instructies van de fabrikant van het reinigingsmiddel om het oppervlak te desinfecteren.

- Water
- Oplossing van 10% Clorox®-bleekmiddel
- Isopropylalcohol
- Een met 2,4% Cidex® geactiveerde dialdehydeoplossing
- Zeep en water

Spuit NIET rechtstreeks op het toestel en laat het niet in het kVue-tafelblad en/of het basisframe stromen.

Plaats GEEN scherpe voorwerpen op het apparaat.

SPECIFICATIES

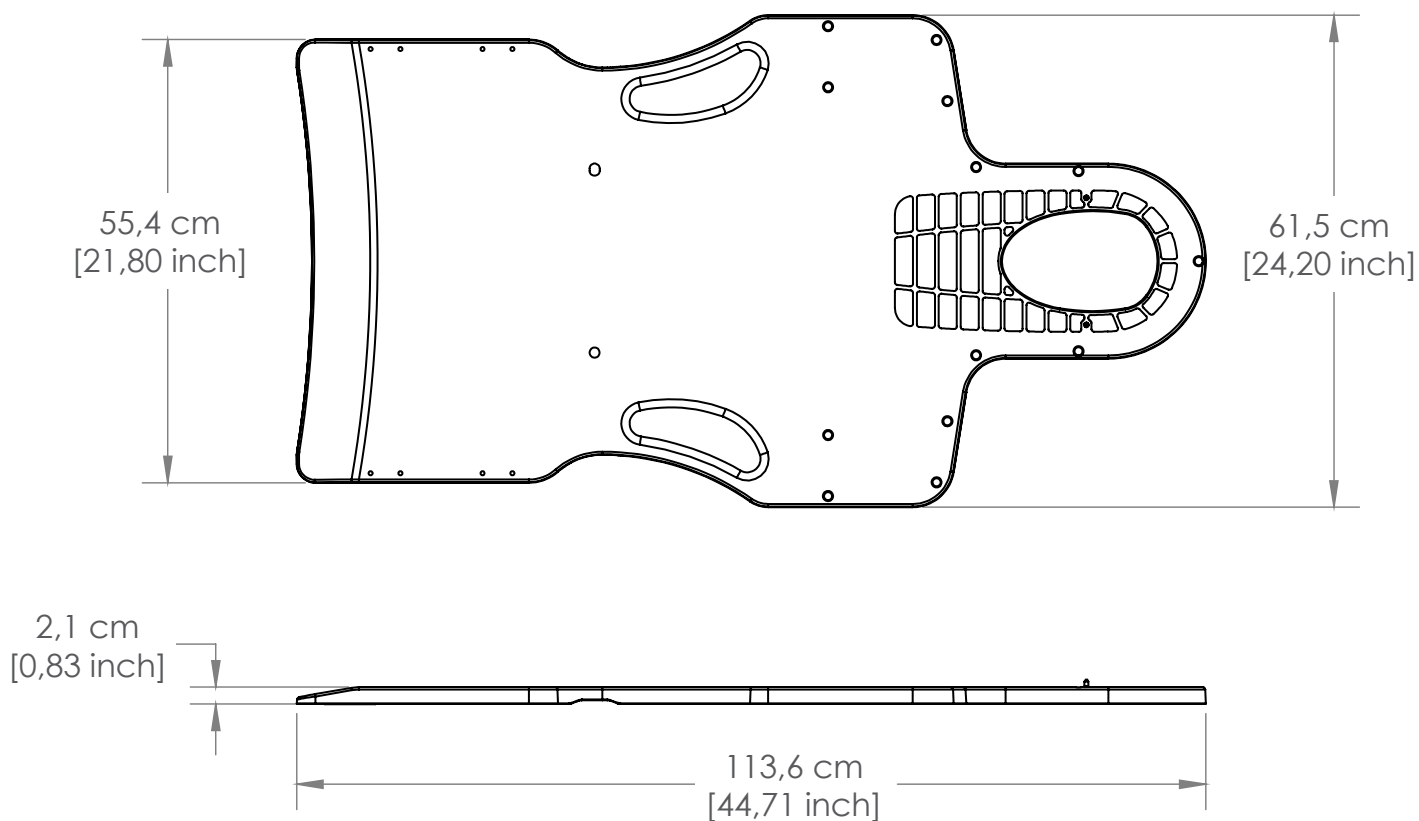
RT-4552, RT-4552VI

LENGTE: 1136 mm

ALUMINIUMEQUIVALENTIE: ~0,4 mm bij 100 kVp

WATEREQUIVALENTIE: 5 mm bij 6 MV

GEWICHTSLIMIET: 249 kg (550 lb.) evenredig verdeelde belasting



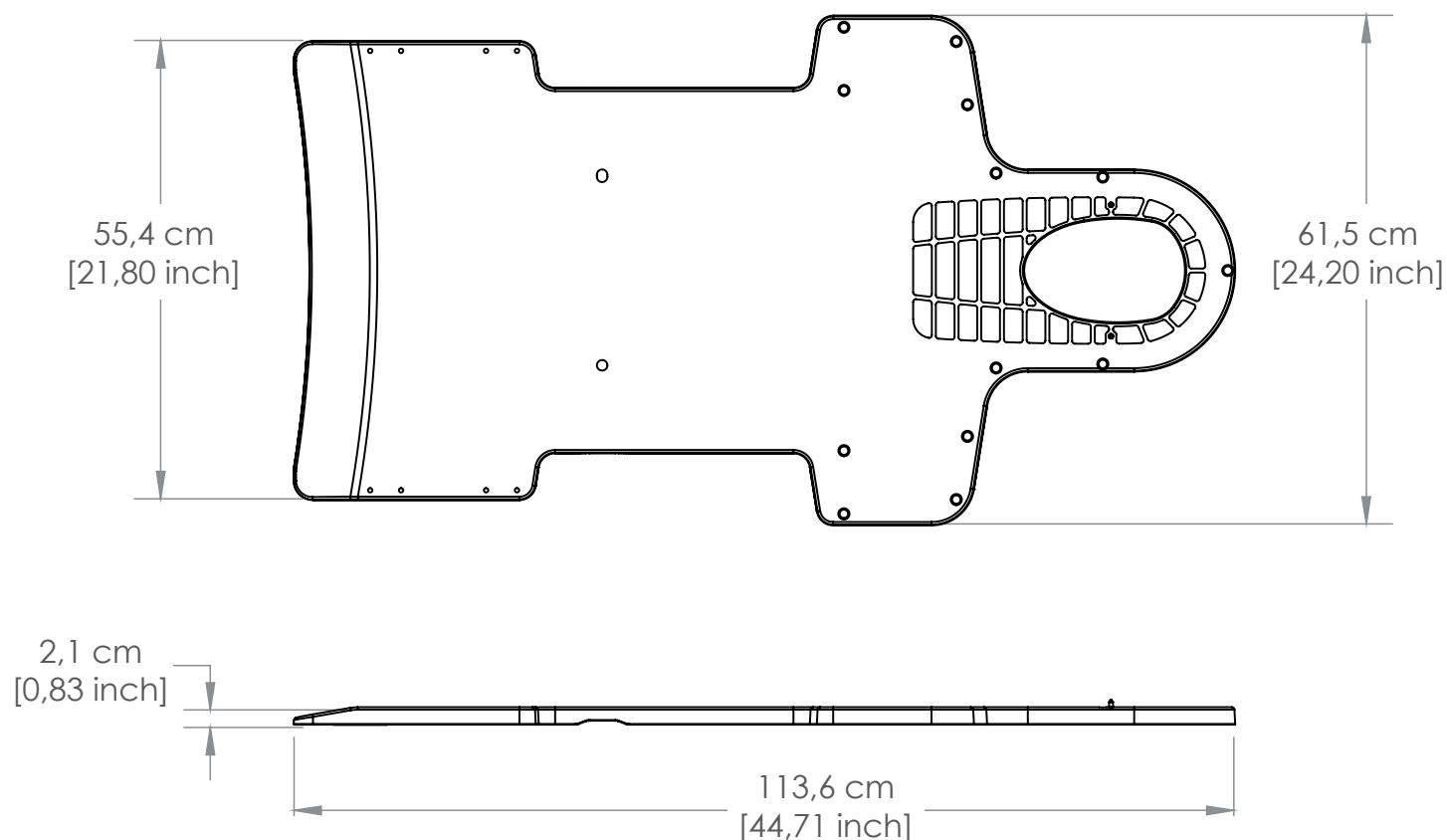
SPECIFICATIES

RT-4552MRI

LENGTE: 1136 mm

ALUMINIUMEQUIVALENTIE: ~0,8 mm bij 100 kVp

GEWICHTSLIMIET: 249 kg (550 lb.) evenredig verdeelde belasting



OPSTELLINGSFORMULIER

RT-4552, RT-4552MRI EN RT-4552VI – PORTRAIT™

Naam patiënt:

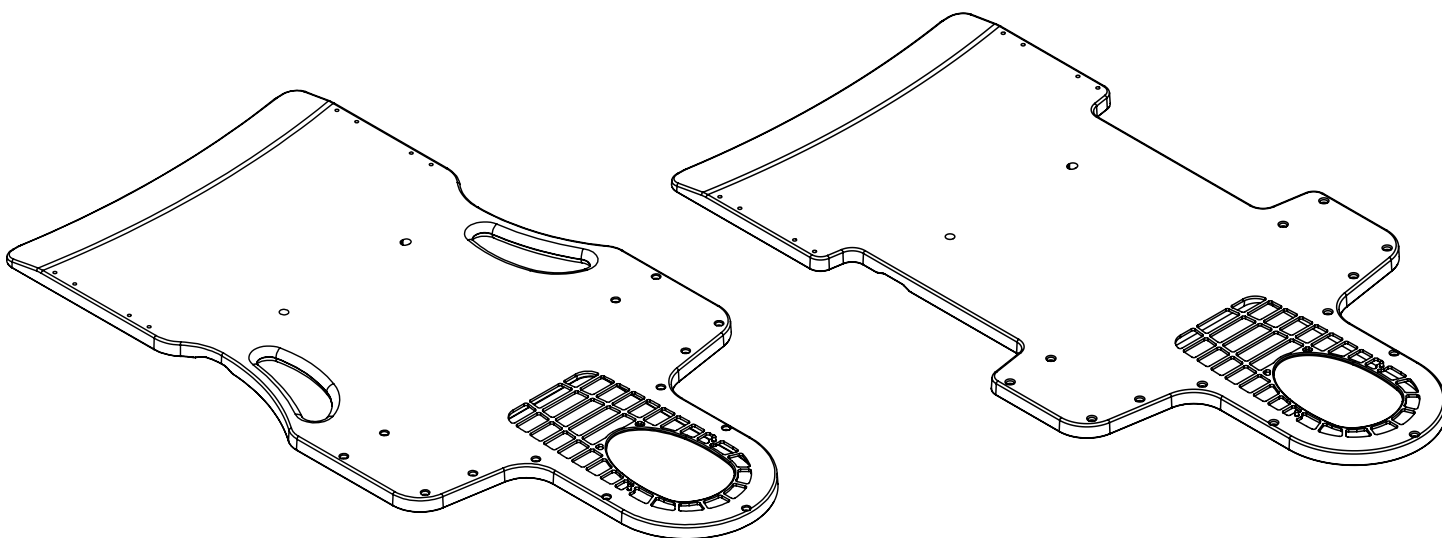
Patiënt-ID:

Opgesteld door:

Arts:

Datum:

Opmerkingen:



Gebruikte hoofdsteun:

Opmerkingen:



440 Church Road
Avondale, PA 19311 USA
www.Qfix.com

☎ +1 610.268.0585 / 800.526.5247

🖨 +1 610.268.0588 / 800.831.8174

✉ sales@Qfix.com

2004503_NL_A
2023-04